



ภาคผนวก

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
Copyright© by Chiang Mai University
All rights reserved

ภาคผนวก ก

แบบสัมภาษณ์

เรื่อง การเข้าถึงกระบวนการยุติธรรมสำหรับผู้ที่ไม่พูดภาษาไทย :

กรณีศึกษาระบบการจัดหาลำในจังหวัดแม่ฮ่องสอน

ตอนที่ 1 เป็นการสัมภาษณ์และศึกษาข้อมูลเบื้องต้นเกี่ยวกับคดีความของบุคคลเป็นชาวต่างชาติและกลุ่มชาติพันธุ์ในจังหวัดแม่ฮ่องสอน ตั้งแต่ปี พ.ศ.2550-2557

1. คดีความที่เกิดขึ้นในพื้นที่จังหวัดแม่ฮ่องสอนของบุคคลที่เป็นชาวต่างชาติและกลุ่มชาติพันธุ์ ระหว่าง ปีพ.ศ. 2550-2557 มีทั้งสิ้นกี่คดี
2. คดีความที่เกิดขึ้นดังกล่าวแบ่งเป็นคดีชาวต่างชาติกี่คดี กลุ่มชาติพันธุ์กี่คดี
3. เป็นคดีความประเภทอะไรบ้าง จำนวนเท่าไร
4. แต่ละคดีความมีกระบวนการพิจารณาอย่างไร
5. ในกระบวนการพิจารณาแต่ละคดีความนั้นล่าช้ามาตอนไหนของกระบวนการ
6. ใครเป็นผู้จัดหาลำให้แก่คู่ความทั้งสองกลุ่ม

ตอนที่ 2 ข้อมูลเกี่ยวกับวิธีการจัดการคดีความของบุคคลที่เป็นชาวต่างชาติและกลุ่มชาติพันธุ์ในจังหวัดแม่ฮ่องสอน ตั้งแต่ปี พ.ศ.2548-2558 กรณีระบบการจัดหาลำในกระบวนการยุติธรรม เริ่มตั้งแต่เกิดคดีความ จนเสร็จสิ้นกระบวนการพิจารณาคดีความของทั้งสองกลุ่ม

- 1) ในอดีตตั้งแต่ พ.ศ. 2548 เป็นต้นมาจนถึงปัจจุบัน (พ.ศ.2558) คดีความที่เกิดขึ้นในพื้นที่จังหวัดแม่ฮ่องสอนของบุคคลที่เป็นชาวต่างชาติและกลุ่มชาติพันธุ์ มีคดีประเภทใดบ้าง (อาจจะคดีที่เป็น 3 อันดับแรกที่เกิดขึ้นบ่อยที่สุด)
- 2) ในอดีต (เริ่มตั้งแต่พ.ศ.2548) เมื่อเกิดคดีความของบุคคลทั้งสองกลุ่มใครเป็นผู้รับเรื่องเป็นฝ่ายแรก (เช่น ตำรวจ ศาล อัยการ ฯลฯ) และในปัจจุบัน (พ.ศ.2548) เป็นอย่างไร?
- 3) แต่ละคดีความมีกระบวนการพิจารณาอย่างไร (ตั้งแต่เริ่มเกิดคดี จนถึงขั้นตอนสุดท้าย)?
- 4) ใครมีส่วนเกี่ยวข้องในกระบวนการบ้าง?
- 5) ในกระบวนการพิจารณาแต่ละคดีความนั้นล่าช้ามาตอนไหนของกระบวนการ?
- 6) ใครเป็นผู้จัดหาลำให้แก่คู่ความทั้งสองกลุ่ม?
- 7) ในกระบวนการจัดหาลำมีวิธีการ และขั้นตอนอย่างไร?

- 8) หน่วยงานและ/หรือองค์กรใดบ้างที่ควรเข้ามามีส่วนร่วมในกระบวนการพิจารณาคดีความของกลุ่มบุคคลทั้งสอง?
- 9) ปัญหาและอุปสรรคที่เกิดขึ้นในกระบวนการพิจารณาคดีความมีอะไรบ้าง ?

ตอนที่ 3 ข้อมูลเกี่ยวกับผลกระทบของการที่ไม่สามารถเข้าถึงกระบวนการยุติธรรมของบุคคลที่เป็นชาวต่างชาติและกลุ่มชาติพันธุ์ในจังหวัดแม่ฮ่องสอน

1. ตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบัน บุคคลที่ไม่สามารถพูดภาษาไทยได้ ทั้งชาวต่างชาติและกลุ่มชาติพันธุ์ เมื่อเกิดคดีความขึ้นเขาได้รับการปฏิบัติอย่างไร มีความเท่าเทียมกันหรือไม่
2. บุคคลทั้งสองกลุ่มได้รับสิทธิในการเข้าถึงกระบวนการยุติธรรมมากน้อยเพียงใด
3. หน่วยงานและ/หรือองค์กรใดบ้างที่ควรเข้ามามีส่วนร่วมในการดูแลและช่วยเหลือกลุ่มบุคคลทั้งสองให้สามารถเข้าถึงกระบวนการยุติธรรมอย่างแท้จริง
4. การที่บุคคลที่เป็นชาวต่างชาติและกลุ่มชาติพันธุ์ในจังหวัดแม่ฮ่องสอนไม่สามารถเข้าถึงกระบวนการยุติธรรมได้ จะเกิดผลกระทบต่อใคร? อย่างไร?
5. เราควรมีแนวทางแก้ไข ป้องกันและส่งเสริมการเข้าถึงกระบวนการยุติธรรมของบุคคลที่เป็นชาวต่างชาติและกลุ่มชาติพันธุ์ในจังหวัดแม่ฮ่องสอนอย่างไร?

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
Copyright© by Chiang Mai University
All rights reserved

ภาคผนวก ข

รายชื่อผู้ให้สัมภาษณ์

1. นายไชยโย น้อยนคร อัยการจังหวัด ประจำสำนักงานอัยการสูงสุด
จังหวัดแม่ฮ่องสอน
2. นายปรเมศ คล้ายสมบัติ ผู้พิพากษาศาลจังหวัดแม่ฮ่องสอน
3. นายปรีชา พวงสมบัติ ผู้พิพากษา หัวหน้าคณะชั้นต้น ศาลจังหวัดแม่ฮ่องสอน
4. ร.ต.ท.พิชิตชัย ไชยาโส พนักงานสอบสวน สถานีตำรวจภูธรเมืองแม่ฮ่องสอน
5. ร.ต.ท.ทินกร ชุมภูแสน พนักงานสอบสวน สถานีตำรวจภูธรเมืองแม่ฮ่องสอน
6. ร.ต.ท.ภัทรภล บุญเกษม พนักงานสอบสวน สถานีตำรวจภูธรเมืองแม่ฮ่องสอน
7. ร.ต.ท.สุวรรณ เจริญสุข พนักงานสอบสวน สถานีตำรวจภูธรปางมะผ้า
มาช่วยราชการ พนักงานสอบสวน สถานีตำรวจภูธร
เมืองแม่ฮ่องสอน
8. ด.ต.ณัฐกฤษ เขื่อนคำ ผู้บังคับหน่วยงานป้องกันปราบปราม ปฏิบัติหน้าที่
เจ้าหน้าที่งานธุรการทางคดี สถานีตำรวจภูธรเมือง
แม่ฮ่องสอน
9. ด.ต.วิชัย เหมื่อนน้อย ผู้บังคับหน่วยงานจราจร ปฏิบัติหน้าที่เจ้าหน้าที่
งานธุรการทางคดี สถานีตำรวจภูธรเมืองแม่ฮ่องสอน

ประวัติผู้เขียน

ชื่อ-สกุล

นางสาวณัฐอร ศรีสว่าง

วัน เดือน ปีเกิด

1 มิถุนายน พ.ศ. 2530

ประวัติการศึกษา

ปีการศึกษา 2549 สำเร็จการศึกษานิติศาสตรบัณฑิต
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ประวัติการทำงาน

ปี 2556 – ปัจจุบัน นักวิชาการที่ดินปฏิบัติการ
สำนักงานที่ดินจังหวัดเชียงใหม่ สาขาฝาง



มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
Copyright© by Chiang Mai University
All rights reserved